Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale delle strade USTRA

USTRA, 3003 Berna

Ai destinatari
secondo elenco nell'allegato 11

F012-0214
Vs. riferimento:
Ns. riferimento: Di
Collab. responsabile: Chantal Disler
Berna, 4 maggio 2006

Consultazione riguardante le:
- **modifiche di diverse ordinanze della legislazione sulla circolazione stradale**
- **nuove ordinanze sul controllo della circolazione stradale (OCCS) e sull'ammissione dei conducenti di veicoli al trasporto professionale di persone e di merci su strada (OAA)**

Onorevoli Consiglieri di Stato,
gentili signore, egregi signori,

Vi sottoponiamo alcune proposte di modifica di ordinanze vigenti della legislazione sulla circolazione stradale (ordinanza sulle norme della circolazione stradale ONC, ordinanza sulla segnaletica stradale OSStr, ordinanza sull'assicurazione dei veicoli OAV, ordinanza concernente le esigenze tecniche per i veicoli stradali OETV, ordinanza sull'ammissione alla circolazione OAC, ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose su strada SDR, ordinanza per gli autisti OLR 1, ordinanza sulla durata del lavoro e del riposo dei conducenti professionali di veicoli leggeri per il trasporto di persone e di automobili pesanti OLR 2)[1]. Vi presentiamo inoltre i disegni di due nuove ordinanze che disciplinano il controllo della circolazione stradale (ordinanza sul controllo della circolazione stradale OCCS) e la formazione di base e la formazione complementare dei conducenti di veicoli al trasporto professionale di persone e di merci su strada (ordinanza sull'ammissione degli autisti OAA).

Per riflessioni di carattere economico rinunciamo all'invio degli allegati in forma cartacea. Tutti i documenti sono a vostra disposizione in Internet scaricabili dai seguenti siti; il questionario, redatto come formulario Word (allegato 10), può essere elaborato elettronicamente.

- www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html (d)
- www.admin.ch/ch/f/gg/pc/pendent.html (f)
- www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html (i)

[1] RS 741.11; RS 741.21; RS 741.31; RS 741.41; RS 741.51; RS 741.621; RS 822.221; RS 822.222

Chantal Disler
Indirizzo postale: 3003 Berna
Indirizzo sede: Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen
Tel. +41 31 323 42 88, Fax +41 31 323 23 03
chantal.disler@astra.admin.ch
www.astra.admin.ch

Se necessario, i documenti relativi alla consultazione possono essere ordinati in forma cartacea presso l'Ufficio federale delle strade:

Ufficio federale delle strade, STRADOK, 3003 Berna
fax 031 323 23 03; tel. 031 322 94 44; e-mail: stradok@astra.admin.ch

Temi centrali dei progetti di revisione:

Ordinanza sul controllo della circolazione stradale (OCCS, allegato 1)

Con l'emanazione di una nuova ordinanza sul controllo della circolazione stradale dovrebbero essere riunite in un solo atto normativo le disposizioni di controllo, attualmente sparse in varie ordinanze, affinché siano disciplinate in modo chiaro. Il diritto UE, già vigente in Svizzera, viene in parte inglobato direttamente nell'OCCS per maggiore trasparenza (ad es. tenori delle direttive UE concernenti i controlli tecnici, i controlli del lavoro e del riposo). Per poter adempiere più agevolmente gli obblighi statistici vigenti nei confronti dell'UE, proponiamo le basi giuridiche per la creazione e la gestione di un registro automatizzato di controllo. Le disposizioni dettagliate, quali ad es. moduli e liste di controllo, in futuro dovranno essere disciplinate in un'ordinanza USTRA sulla quale, a tempo debito, verrà svolta una consultazione.

Ordinanza sull'ammissione degli autisti (OAA, allegato 2)

La presente ordinanza dovrebbe ridisciplinare l'ammissione dei conducenti di veicoli al trasporto di persone e di merci su strada, la loro formazione di base e la formazione complementare come anche le esigenze poste ai centri di formazione. Secondo il diritto vigente, è sufficiente la licenza di condurre per guidare a titolo professionale i veicoli a motore pertinenti. Ora dovrebbe essere introdotta una formazione di base e una formazione complementare obbligatoria per il trasporto professionale di persone e di merci che si fondano sulla direttiva 2003/59/CE. Mentre la formazione di base vale soltanto per i nuovi conducenti (dal 2008 per gli autobus, dal 2009 per gli autocarri), all'obbligo della formazione complementare dovrebbero sottostare tutti gli autisti.

ONC (allegato 3)

- Modifiche per i permessi speciali relativi ai trasporti speciali
- Precisazioni riguardo ai pesi dei rimorchi
- Traino di rimorchi a slitta da parte di slitte a motore
- Abrogazione del disciplinamento schematico dei periodi di divieto per trasporti speciali

OSStr (allegato 4)

- Carattere obbligatorio dei segni e delle istruzioni dati da privati autorizzati

OAV (allegato 5)

- Adeguamento al nuovo diritto UE
- Proposta di procedimento concernente le somme di copertura minime

OETV (allegato 6)

- Standard di qualità per gli esami periodici dei veicoli
- Equiparazione dei registratori di fine percorso agli apparecchi per la registrazione dei dati
- Ripresa delle nuove direttive CE in materia di collisioni frontali e laterali come anche sui sistemi di protezione frontale (ad es. archetti di protezione frontale)
- Divieto di sedili longitudinali
- Eccezione alle nuove disposizioni CE sulla riciclabilità dei veicoli delle classi M1 e N1

OAC (allegato 7)

- Ridisciplinamento della licenza di condurre della categoria speciale F
- Riconoscimento delle licenze per maestro conducente dell'UE e dello SEE
- Modifiche a seguito delle nuove OCCS (allegato 1) e OAA (allegato 2)

SDR (allegato 8)

- Trasferimento di disposizioni di controllo specifiche nell'OCCS

OLR 1 / OLR 2 (allegato 9)
- Innalzamento dei limiti di velocità massima per l'applicabilità dell'OLR 1 nel traffico interno da 30 km/h a 45 km/h
- Trasferimento di disposizioni di controllo specifiche dell'OLR 1 e OLR 2 nell'OCCS

Vi preghiamo di trasmettere all'Ufficio federale delle strade le vostre eventuali osservazioni per il tramite del questionario pubblicato nella pagina Internet menzionata (allegato 10)

entro il 31 luglio 2006.

A questo scopo Vi chiediamo di scaricare il questionario Word, di elaborarlo mediante computer e di inviarlo in forma elettronica direttamente all'indirizzo e-mail: svg@astra.admin.ch. Se ciò non fosse possibile, potete ovviamente trasmettere la vostra opinione anche in forma cartacea all'Ufficio federale delle strade, 3003 Berna.

In pari tempo verranno adeguate al diritto UE, avanzato in materia, l'ordinanza concernente le esigenze tecniche per gli autoveicoli di trasporto e i loro rimorchi (OETV 1; RS 741.412) e l'ordinanza concernente le esigenze tecniche per i trattori agricoli e i loro rimorchi (OETV 2; RS 741.413) come anche l'allegato 2 dell'OETV. Il tenore di queste proposte di modifica come anche diverse modifiche dettagliate dell'OETV non si trovano in Internet al sito menzionato a pagina 1, ma sono reperibili in forma elettronica alla pagina Web dell'USTRA (www.astra.admin.ch; voce: "News" → "Affari attuali" → "Procedure di consultazione").

Gradite, onorevoli Consiglieri di Stato, gentili signore ed egregi signori, l'espressione della nostra massima stima.

Cordiali saluti

Ufficio federale delle strade

Rudolf Dieterle
Direttore

Compendio dei documenti

Nelle pagine Internet menzionate a pagina 1 possono essere scaricati i seguenti documenti:
- Nuova ordinanza sul controllo della circolazione stradale OCCS (allegato 1)
- Nuova ordinanza sull'ammissione degli autisti OAA (allegato 2)
- Proposte di modifica sulla revisione ONC (allegato 3)
- Proposte di modifica sulla revisione OSStr (allegato 4)
- Proposte di modifica sulla revisione OAV (allegato 5)
- Proposte di modifica sulla revisione OETV (allegato 6)
- Proposte di modifica sulla revisione OAC (allegato 7)
- Proposte di modifica sulla revisione SDR (allegato 8)
- Proposte di modifica sulla revisione OLR 1/OLR 2 (allegato 9)
- Questionario (allegato 10)
- Elenco dei destinatari della consultazione (allegato 11)